

# QUAND LES MOTS MANQUENT

LE RÔLE DES BIBLIOTHÈQUES DANS L'ACCÈS  
À LA LECTURE ET À LA LANGUE FRANÇAISE



## Quand les mots manquent

### Le rôle des bibliothèques dans l'accès à la lecture et à la langue française

La question de la maîtrise de la langue française et de la lecture est un enjeu pour une société ouverte, accueillante et inclusive. Les bibliothèques et médiathèques françaises se sont résolument engagées, depuis plusieurs années, dans la mise en œuvre d'actions en faveur de la maîtrise de la langue française et d'initiatives en direction de publics empêchés et/ou éloignés du livre et de la lecture.

Ces rencontres nationales permettront de mettre en lumière ces actions, de partager les connaissances et les pratiques professionnelles, de susciter les échanges et les projets, de diffuser nationalement les problématiques de l'accès à la lecture et à la langue française.

Ces rencontres présenteront différentes initiatives portées dans les bibliothèques et médiathèques françaises autour des questions de l'accès à la langue française, de l'illettrisme, d'une signalétique adaptée, de la prise en compte de la dyslexie. Ces deux journées prendront la forme de conférences, table-rondes et d'un forum des initiatives.

#### Dates :

jeudi 26 et vendredi 27 mars 2020

#### Lieu :

Les Champs Libres, Rennes (35)

#### Public :

professionnels des bibliothèques et des associations ou autres structures œuvrant dans le champ social concernées par ces problématiques

Ces rencontres nationales sont organisées par Livre et lecture en Bretagne en partenariat avec la Bibliothèque des Champs libres et en collaboration avec le ministère de la Culture (Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Service du livre et de la lecture, et Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne), la Fédération interrégionale du livre et de la lecture (FILL), la Bibliothèque publique d'information (Bpi), l'Association des bibliothécaires de France (ABF) et l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI).

Ce projet a été soutenu dans le cadre de l'appel à projets national 2019 « Action culturelle et langue française » porté par le ministère de la Culture. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie.



Livre  
et  
lecture  
en  
Bretagne



## Jeudi 26 mars

9h30-10h

Accueil des participants

10h-10h15

Ouverture officielle des Rencontres par un représentant du ministère de la Culture

10h15-11h

Quand les mots me manquent

Introduction des Rencontres par :

- **Anne Partiot**, vice-présidente de l'Anapedys [Association des parents d'enfants dyslexiques]
- **Jean-Marie Besse**, chercheur en psychologie, professeur honoraire des universités

11h-12h30

Table ronde :

Agir pour l'accès de tous à la lecture et à la langue française

Animée par Geneviève de Maupeou, Bpi

- **Marine Bedel**, directrice, et **Rémi Novène**, service Médiation et Accessibilité, Bibliothèque des Champs Libres [35]
- **Delphine Dutrieux**, mère d'une jeune fille avec d'importantes difficultés de lecture fréquentant la Médiathèque de Broons [22]
- **Jean-Rémi François**, directeur de la Bibliothèque départementale des Ardennes
- **Viviane Fredou**, directrice de la Médiathèque L'Hirondelle de Broons [22]
- **Hélène Journaud**, responsable de la Bibliothèque des relais lecture, Bibliothèque municipale de Grenoble [38]

12h30-14h30

Déjeuner libre

14h30 - 17h30

Forum

- **Éditeurs** bretons proposant une offre éditoriale adaptée : Éditions Goater et 10 doigts C<sup>ie</sup> Éditions Lescalire Ideographik
- Structures mettant en place des **projets et proposant des ressources** pour l'accès à la lecture : ADAPEI 35 Association des Bibliothécaires de France (ABF) Bibliopass Bibliothèque nationale de France Bibliothèque publique d'information (Paris) Livre et lecture en Bretagne Médiathèque Valentin Haüy (Paris) Pôles sourds de la Ville de Paris
- Organismes liés à la lutte contre **l'illettrisme** : Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI) et Ceregard [Centre de ressources gardois pour la maîtrise des savoirs de base] CLPS, centre de formation professionnelle en Bretagne
- Structure proposant des ressources pour les **personnes allophones** : Langues et communication [Rennes]

# Programme

26-27 mars 2020

Les Champs Libres,  
Rennes



## Rencontres nationales Quand les mots manquent

Le rôle des bibliothèques  
dans l'accès à la lecture  
et à la langue française

9h-9h30

Accueil des participants

9h30-12h30

Ateliers

Deux créneaux proposés, et deux ateliers au choix par participant : 9h30-11h et 11h-12h30

- **Atelier 1**  
**Transcrire un document en FALC [Facile à lire et à comprendre]**  
Avec l'UNAPEI.

- **Atelier 2**  
**Mieux accueillir les publics allophones**  
Avec la Bibliothèque des Champs Libres [35], la Médiathèque de Vezin-le-Coquet [35] et la Bpi.

- **Atelier 3**  
**« Facile à lire » : sélection et médiation**  
Avec Françoise Sarnowski - Bibliopass, la Médiathèque de Broons [22] et le Ceregard.

- **Atelier 4**  
**Des outils pour le public sourd**  
Avec la Bibliothèque de Sotteville-les-Rouen, l'expérience Byblos [Toulouse] et les pôles sourds de la ville de Paris.  
*Atelier interprété en LSF*

- **Atelier 5**  
**L'accueil des jeunes Dys en bibliothèque**  
Avec les Médiathèques de Lorient [56] et la Médiathèque de Landerneau [29].

## Vendredi 27 mars

- **Atelier 6**  
**Pictogrammes : comment les utiliser pour un accueil de tous et une communication inclusive ?**  
Avec Hélène Gerber [graphiste] et les Médiathèques de Carnac et d'Hennebont [56].

- **Atelier 7**  
**Visite de la Bibliothèque des Champs Libres**

12h30-14h  
Déjeuner libre

- **14h-14h30**  
**Les ressources d'accessibilité**  
par **Laurette Uzan**, responsable de la Médiathèque Valentin Haüy [Paris]

- **14h30-16h**  
**Table ronde : Mettre en œuvre des partenariats et mobiliser des ressources extérieures**  
Animée par **Hélène Brochard**, commission ABF AccessibilitéS

- **Claire Extramiana**, ministère de la Culture [DGLFLF]
- **Jean-Rémi François**, commission ABF AccessibilitéS
- **Aveline Jarry**, Centres Ressources Illettrisme
- **Juliette Sançois**, UNAPEI

- **16h - Clôture** des Rencontres par **Christian Janin**, président de l'ANLCI



Le programme complet sera disponible en format accessible [Facile à lire et à comprendre] au moment des rencontres.

## Inscriptions

Journées gratuites, sur inscription.  
Veuillez compléter le formulaire d'inscription avant le vendredi 20 mars 2020 en ligne en choisissant les ateliers auxquels vous souhaitez participer.

## Contact

**Doris Bula**  
Chargée de l'organisation des Rencontres "Quand les mots manquent"  
Livre et lecture en Bretagne  
06 48 14 23 20  
[doris.bula@livrelecturebretagne.fr](mailto:doris.bula@livrelecturebretagne.fr)

Ces rencontres nationales sont organisées par Livre et lecture en Bretagne en partenariat avec la Bibliothèque des Champs libres et en collaboration avec le ministère de la Culture [Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Service du livre et de la lecture, et Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne], la Fédération interrégionale du livre et de la lecture (FILL), la Bibliothèque publique d'information (Bpi), l'Association des bibliothécaires de France (ABF) et l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI).

Ce projet a été soutenu dans le cadre de l'appel à projets national 2019 « Action culturelle et langue française » porté par le ministère de la Culture. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie.



Livre et lecture en Bretagne

